

## DE

- ⚠ **Montage, Inbetriebnahme, Inspektion, Wartung und Instandsetzung müssen von autorisierten Fachkräften (Heizungsfachbetrieb/Vertragsinstallationsunternehmen/Elektrofachkräfte) durchgeführt werden.**  
**Bei nicht fachmännisch durchgeführten Arbeiten besteht Gefahr für Mensch und Sachwerte.**  
Die Sicherheitshinweise der Produktunterlagen sind zu beachten.  
Das Anschluss- und Verdrahtungsschema liegt den Produktunterlagen bei.

## BG

- ⚠ **Монтаж, пускане в експлоатация, инспекция, техническа поддръжка и ремонт трябва да се извършват само от оторизирани специалисти (фирма, специализирана в областта на отоплителната техника/фирма, с която е сключен договор за инсталиране/електротехници).**  
**При дейности, които не са извършени от специалист, съществува опасност от нараняване и материални щети.**  
Трябва да се спазват указанията за безопасност от документацията към продукта.  
Схемата за свързване/окабеляване е приложена към документацията към продукта.

## CN

- ⚠ **安装、首次投入运行、检查、保养和维修工作必须由经授权的专业人员（专业供热公司 / 合同安装公司/专业电气人员）完成。**  
**由非专业人员进行作业可能会危及人员的安全或造成财产损失。**  
请注意遵守产品资料中的安全提示。  
产品资料中包含有连接和布线示意图。

## CZ

- ⚠ **Montáž, uvedení do provozu, kontrolu, údržbu a opravy musí provádět pouze autorizovaní odborníci (topenářská firma/smluvní instalatérská firma).**  
**Při neodborně provedených pracích hrozí nebezpečí ohrožení zdraví a věcných škod na zařízení.**  
Dbejte bezpečnostních pokynů dokumentace výrobku.  
Schéma zapojení a propojení je součástí dokumentace výrobku.

## DK

- ⚠ **Montage, idrifttagning, inspektion, service og reparationer skal udføres af autoriserede fagfolk (VVS-firma/VVS-installatør/servicefirma/elektriker).**  
**I forbindelse med ikke forskriftsmæssigt udførte arbejder er der fare for mennesker og materiel.**  
Produktdokumentationens sikkerhedshenvisninger skal overholdes.  
Tilslutnings- og ledningsdiagram er vedlagt produktdokumentationen.

## EE

- ⚠ **Paigaldustööd, kasutuselevõttu, ülevaatust ning hooldus- ja remonditööd laske teha spetsialistidel (kütteseadmete firma/lepinguline paigaldusfirma/elektrikud).**  
**Asjatundmatult tehtud tööd võivad ohustada inimeste tervist ja tähendada materiaalseid kahjusid.**  
Kinni tuleb pidada toote dokumentatsioonis antud ohutusjuhistest.  
Ühendusskeem ja juhtmestikku skeem on toote dokumentatsioonis kaasas.

## ES

- ⚠ **El montaje, la puesta en funcionamiento, la inspección, el mantenimiento y las reparaciones deberán ser efectuadas por personal autorizado (empresa instaladora de calefacción/empresa instaladora autorizada/electricistas).**  
**Si estos trabajos no son realizados por profesionales, existe riesgo de lesiones y daños materiales.**  
Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad de la documentación técnica.  
El esquema de conexiones y de cableado se suministra con la documentación técnica.

## FI

- ⚠ Asennus, käyttöönotto, tarkastus, huolto ja korjaukset on annettava valtuutettujen ammattilaisten tehtäväksi (LVI-liike/sopimusasennusliike/sähköliike).**  
**Jos työt suoritetaan epäasianmukaisesti, aiheutuu henkilövahinkojen ja aineellisten vahinkojen vaara.**  
Tuotedokumenttien turvaohjeita on noudatettava.  
Liitäntä- ja johdotuskaavio on tuotedokumenttien mukana.

## FR

- ⚠ Les travaux de montage, de mise en service, de contrôle, d'entretien et de réparation devront être impérativement effectués par des professionnels habilités (chauffagistes/installateurs/électriciens).**  
**Il y a risque pour les personnes et les biens si les travaux ne sont pas effectués dans les règles de l'art.**  
Les consignes de sécurité des notices des produits seront à respecter.  
Les schémas de raccordement et de câblage sont joints aux notices du produit.

## GB

- ⚠ Installation, commissioning, maintenance and repairs must be carried out by authorised contractors (heating contractor/installation contractor/electrician).**  
**If the work is not carried out professionally, there is a risk for people and property.**  
Observe the safety instructions in the product documentation.  
The connection and wiring diagram is included with the product documentation.

## HR

- ⚠ Montažu, puštanje u pogon, inspekcije, održavanje i popravke moraju izvesti autorizirani stručnjaci (specijalizirana tvrtka za grijanje/ugovorno instalacijsko poduzeće/elektrotehnički stručnjaci).**  
**Nestručno izvedeni radovi predstavljaju opasnost za ljude i materijalna dobra.**  
Obratiti pozornost na sigurnosne upute u dokumentaciji proizvoda.  
Shema priključaka i ožičenja priložena je u dokumentaciji proizvoda.

## HU

- ⚠ Szerelés, üzembe helyezés, ellenőrzés, karbantartást és javítást csak arra feljogosított szakember (fűtési szakcég/szerződéses szerelő vállalat/elektromos szakember) végezhet.**  
**Szakszerűtlenül végzett munkák baleseteket és anyagi károkat okozhatnak.**  
Vegye figyelembe a termékre vonatkozó dokumentáció biztonságtechnikai utasításait.  
A bekötési és kapcsolási vázlat a termékre vonatkozó dokumentációhoz van mellékelve.

## IT

- ⚠ Montaggio, messa in funzione, ispezione, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti unicamente da personale specializzato (ditta installatrice/ditta addetta alla manutenzione o gestione/personale specializzato) e qualificato a norma di legge. I lavori non eseguiti a regola d'arte costituiscono un pericolo per persone e beni materiali.**  
Osservare le avvertenze sulla sicurezza riportate nella documentazione tecnica del prodotto.  
Lo schema allacciamento elettrico e cablaggio è parte integrante della documentazione tecnica del prodotto.

## LT

- ⚠ Montavimą, paleidimą, tikrinimą, techninę priežiūrą ir remontą gali atlikti tik įgalioti specialistai (specializuota šildymo technikos įmonė/instaliavimo įmonė, su kuria pasirašyta sutartis/profesionalūs elektrikai).**  
**Neprofesionaliai atlikti darbai kelia pavojų žmonėms ir turtui.**  
Būtina laikytis gaminių dokumentacijoje pateiktų saugos nuorodų.  
Elektrinių kontaktų jungimo schema pridėta prie gaminio dokumentacijos.

## LV

- ⚠ Montāža, nodošana ekspluatācijā, pārbaude, tehniskā apkope un remonts ir jāveic autorizētiem speciālistiem (specializētam siltumtehnikas uzņēmumam/līgumā noteiktam iekārtas uzstādītājam/elektriķiem).**  
**Neprofesionāli veikti darbi var radīt traumas cilvēkiem un bojājumus materiālām vērtībām.**  
Jāievēro izstrādājuma dokumentos norādītās drošības norādes.  
Pieslēgumu un vadu savienojumu shēma ir pievienota izstrādājuma dokumentācijai.

NL

- ⚠ **Montage, inwerkingstelling, inspectie, onderhoud en reparaties dienen door geautoriseerde vakmensen (verwarmingsbedrijf/installatieonderneming/verwarming-monteurs) te worden uitgevoerd.**  
**Bij ondeskundig uitgevoerde werkzaamheden bestaat er gevaar voor mensen en voorwerpen.**  
De veiligheidsaanwijzingen van de productdocumentatie dienen te worden gerespecteerd.  
Het aansluit- en bedradingsschema zit bij de productdocumentatie.

PL

- ⚠ **Montaż, pierwsze uruchomienie, przegląd techniczny, konserwacja i naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowany personel (firmy instalatorskie/firmy serwisowe/specjalistów elektryków).**  
**Niefachowo wykonane prace stwarzają zagrożenie dla osób i przedmiotów.**  
Należy przy tym przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, znajdujących się w dokumentacji produktu.  
Schemat przyłączy i okablowania znajduje się w dokumentacji produktu.

PT

- ⚠ **A montagem, colocação em funcionamento, os trabalhos de inspecção, manutenção e reparação devem ser efectuados por técnicos especializados (empresa instaladora de aquecimento/empresa de instalação autorizada/técnicos electricistas).**  
**Perigo de danos pessoais e materiais caso os trabalhos não sejam realizados por técnicos especializados.**  
Seguir as recomendações de segurança dos documentos que acompanham os produtos.  
O esquema de ligação e cablagem encontra-se nos documentos do produto.

RO

- ⚠ **Montajul, punerea în funcțiune, inspectia, întreținerea și reparațiile trebuie executate de personal de specialitate autorizat (firmă specializată în instalații de încălzire/firma de instalații din contract/electricieni calificați).**  
**În cazul în care lucrările nu sunt executate de personal de specialitate, există pericol pentru oameni și bunuri materiale.**  
Indicațiile de siguranță incluse în documentația produsului trebuie respectate.  
Schema de conexiuni și cablaje este inclusă în documentația produsului.

RS

- ⚠ **Montažu, puštanje u rad, kontrolu, održavanje i opravke moraju da izvede ovlašćeni stručnjaci (specijalizovano preduzeće za grejanje/ugovorno preduzeće za instalaciju/elektroinstalateri).**  
**Kod nestručno izvedenih poslova postoji opasnost po ljude i nastajanje materijalne štete.**  
Molimo Vas da se pridržavate bezbednosnih uputstava koja se nalaze u dokumentaciji proizvoda.  
Sema za priključivanje i električno povezivanje je priložena u dokumentaciji proizvoda.

RU

- ⚠ **Монтаж, ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться авторизованным (фирмой-специалистом по отопительной технике/монтажной организацией, работающей на договорных условиях/специалистами-электриками).**  
**В случае неквалифицированного выполнения работ возникает опасность травм и материального ущерба.**  
Соблюдать указания по технике безопасности в сопроводительной документации к изделию.  
Схема электрических соединений и электромонтажная схема приложены к сопроводительной документации к изделию.

SE

- ⚠ **Montage, idrifttagande, inspektion, underhåll och reparationer får endast utföras av auktoriserade personer (behörig värmeinstallatör/elektriker).**  
**Vid icke fackmannamässigt utförda arbeten föreligger fara för människor och sakvärden.**  
Beakta säkerhetsanvisningarna i produktdokumentationen.  
Anslutnings- och kopplingssschemat har bifogats till produktdokumentationen.

## SI

-  **Montažo, izročitev v obratovanje, pregled, vzdrževanje in popravila sme izvajati le avtorizirano strokovno osebje (strokovno podjetje ogrevalne tehnike/pogodbeno instalacijsko podjetje/strokovnjaki elektrotehnične stroke).**  
**Ce del ne izvaja strokovno osebje, obstaja nevarnost za osebe in stvari.**  
Upoštevati je treba varnostna navodila dokumentacije o proizvodih.  
Shema priključitve in ožičenja je priložena dokumentaciji o proizvodih.

## SK

-  **Montáž, uvedenie do prevádzky, inšpekcia, údržba a opravy musia byť vykonávané autorizovanými odborníkmi (odbornou kúrenárskou firmou/zmluvným inštalačným podnikom).**  
**Pri neodborne vykonaných prácach hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia a vecných škôd na zariadení.**  
Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v dokumentácii výrobku.  
Schéma zapojenia a prepojení je súčasťou dokumentácie výrobku.

## TR

-  **Montaj, devreye alma, kontrol, bakım ve onarım çalışmaları yetkili uzman elemanlar (ihtisaslaşmış ısıtma firması/sözleşmeli tesisat yüklenicisi firma/elektrik tesisatçısı) tarafından yapılmalıdır.**  
**Uzmanca yapılmayan çalışmalar sonucu insanlar için tehlike ve maddi hasar oluşabilir.**  
Ürün dokümanlarında verilen güvenlik uyarılarına uyulmalıdır.  
Bağlantı ve kablolama şeması ürün dokümanları ile birlikte verilir.

## UA

-  **Монтаж, введення в експлуатацію, огляд, технічне обслуговування та ремонт мають виконуватися авторизованими фахівцями (спеціалізованим підприємством з опалювальної техніки/монтажним підприємством, що працює за договором/фахівцями-електриками).**  
**Якщо роботи виконуються не фахівцями, існує небезпека виникнення травм обслуговуючого персоналу та пошкоджень обладнання.**  
Слід дотримуватися вказівок з техніки безпеки, що містяться у технічній документації обладнання.  
Схема електричних підключень та з'єднань знаходиться у технічній документації обладнання.

## CA/US

-  **Codes**  
The installation of this unit shall be in accordance with local codes or, in the absence of local codes, use CAN/CSA-B 149.1 or .2 Installation Codes for Gas Burning Appliances for Canada. For U.S. installations use the National Fuel Gas Code ANSI Z223.1. Always use latest editions of codes.

In Canada all electrical wiring is to be done in accordance with the latest edition of CSA C22.1 Part 1 and/or local codes. In the U.S. use the National Electrical Code ANSI /NFPA 70. The heating contractor must also comply with both the Standard for Controls and Safety Devices for Automatically Fired Boilers, ANSI/ASME CSD-1, and the Installation Code for Hydronic Heating Systems, CSA B214-01, where required by the authority having jurisdiction.

## CA/FR

-  **Exigences en matière de sécurité et d'installation!**  
**Assurez-vous de lire et de comprendre ces directives avant d'entreprendre des travaux d'entretien.** Omettre de respecter ces directives peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves et la mort.